



For PDF Installation guide please go to [www.salus-controls.com](http://www.salus-controls.com)

www.salus-controls.com

Head Office: SALUS Controls plc, Whinney Road, Belper, Derbyshire, DE9 1JG, UK. Tel: +44 (0)1773 831313. Fax: +44 (0)1773 831314. Email: [info@salus-controls.com](mailto:info@salus-controls.com)

Head Office: SALUS Controls s.p.a., Via S. Felice, 10, 37060 Sommacampagna (Verona), Italy. Tel: +39 0445 800000. Fax: +39 0445 800001. Email: [info@salus-controls.com](mailto:info@salus-controls.com)

**Wprowadzenie**

SALUS RT310i to programowany regulator temperatury z możliwością sterowania przez Internet. Regulator RT310i służy do włączania i wyłączenia Twojego układu ogrzewania, w zależności od zaprogramowania na ciepło. Ustawienia mogą być dokonywane zdalnie za pomocą dedykowanej aplikacji internetowej, lub lokalnie - z poziomu urządzenia.

**Deklaracja zgodności**

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU oraz RoHS 2011/65/EU. Pełne informacje dostępne są na stronie internetowej [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com) ☎ 868 0-868 6MHz < 13dBm

**Instrukcja bezpieczeństwa**

Należy używać urządzenia zgodnie z przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz budynku. Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie. Przed czyszczeniem należy urządzenie odłączyć od zasilania, czyścić tylko suchą szmatką.

**Uwaga!** Zawsze należy pamiętać o odłączeniu urządzenia od zasilania 230V podczas wykonywania jakichkolwiek czynności instalacyjnych.

**Úvod**

SALUS RT310i je programovateľný termostat s možnosťou ovládania pomocou internetu. Termostat RT310i ovláda systém ON/OFF podľa vášich nastavení požadovanej teploty, ktorou môžete nastaviť priamo na termostate alebo vzdialene pomocou aplikácie.

**Shoda výrobku**

Tento produkt vyhovuje smerniciam EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU a RoHS 2011/65/EU. Úplný text protihlášení o shode EUI naleznete na adrese [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com) ☎ 868 0-868 6MHz < 13dBm

**Bezpečnostní informace**

Používejte v souladu s předpisy. Pouze pro interiérové použití. Udržujte zařízení zcela suché. Sestrujte systémy nadhledem a před čistením zařízení odpojte ze sítě.

**Важно!** Для работы этого оборудования используется питание 230V, 50Hz! Выполняйте монтаж только при отключении напряжения питания!

**Введение**

Программируемый термостат с управляемым через интернет - RT310i от SALUS. С помощью термостата RT310i или через Приложение для смартфона вы можете включить или выключить систему отопления по мере необходимости, в соответствии с заданной вами температурой.

**Продукция соответствует**

Компьютерная SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам ЕС: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU. Подробную информацию относительно Декларации соответствия найдете на нашем сайте: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com) ☎ 868 0-868 6MHz < 13dBm

**Информация по безопасности**

Используйте согласно инструкции по эксплуатации, а также правилам, действующим в ЕС и стране установки. Это устройство должно использоваться квалифицированным специалистом. Принадлежит согласно назначению и только внутри помещений. Отключите питание перед очисткой швабры по источнику.

**Важно!** Для работы этого оборудования используется питание 230V, 50Hz! Выполняйте монтаж только при отключении напряжения питания!

**Introducere**

SALUS RT310i este un termostat programabil controlabil de pe smartphone. Termostatul RT310i va porni sau opri sistemul de încălzire după nevoie în concordanță cu temperatura setată local pe termostat sau folosind aplicația dedicată.

**Conformitatea produsului**

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU și RoHS 2011/65/EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com) ☎ 868 0-868 6MHz < 13dBm

**Informații de securitate**

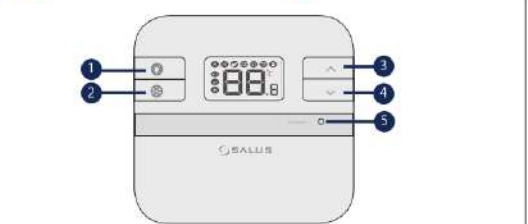
Distrugeți pentru uz în spații închise. Mențineți aparatul complet uscat. Acest produs se instalează de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările europene și naționale.

**Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare 230V, înainte de a-l instala sau face orice fel de modificări!**

- Po přerušování napájení regulátor udržuje nastavení výrobní a pracuje v trybie režymu, ježeli nie ješt' podčiary do internetu počas prvejšej instalácie.
- Termostat je z výroby prídostaven na manuálny režim. Keď udržuje nastavenie požadovanú teplotu. Jednou se o uchybě pracovní režim, pokud není v průběhu instalace termostat připojen k internetu.
- Терморегулятор по завершении настройки, установлен в Ручном режиме, это позволяет Вам установить желаемую температуру. Это режим работы по умолчанию, если регулятор не был подключен к интернету во время установки.
- Po přerušování napájení regulátor udržuje nastavení výrobní a pracuje v trybie režymu, ježeli nie ješt' podčiary do internetu počas prvejšej instalácie.

**Funkcje przycisków** / **Funkcje tlađtek**

**Функции кнопок** / **Funcționalitățile butoanelor**

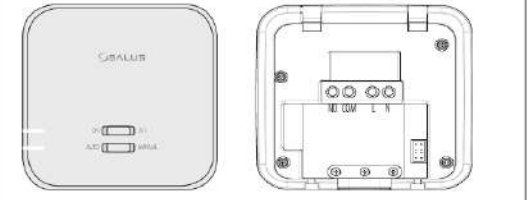


1. Włącz podświetlenie wyświetlacza / Zapne podsvetlèní LED displeje / Включите подсветку ЖК-дисплея / Iluminare de fundal
2. Włącz / Wyłącz tryb ochrony przed zamrznieniem / Zapne / klyupe pešt'azim tny režim / Вкл./Выкл. режим защиты от заморозки / Protecție anti-îngheț
3. Przycisk zwiększenia wartości / Tlađko zryšeni / Кнопка вверх / Buton +
4. Przycisk zmniejszenia wartości / Tlađko sňizenie / Кнопка вниз / Buton -
5. Tryb testowania / Tryb parowania / Testovací režim / Režim párovania / Тестирование / Сопроенне / Mod testare / Mod sincronizare

**Instalacja - Krok 1** / **Instalare - Pasul 1**

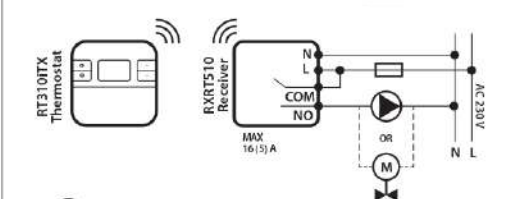
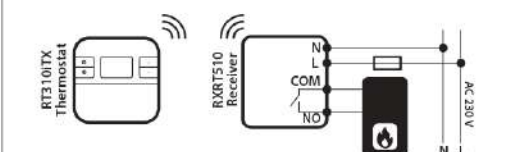
**Установка - шаг 1** / **Instalare - Pasul 1**

**1. RXRT510**



- Zarim vložení baterie do nadajnika regulátora, připočz przewody do odbornika zgodnie ze schematem elektrycznym.
- Před vložením baterií do termostatu, zapojte přijímač podle schématu a zapněte ho.

- Подключите приёмник согласно диаграмме, включите приёмник, после этого вставьте батареи в термостат.
- Realizați conexiunile pentru receptor urmând diagrama și poziții receptorul înainte de a introduce bateriile în termostat.

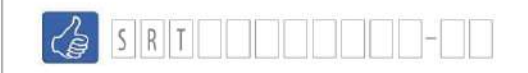


- Odborník oraz nadajnik regulátora są fabrycznie z sobą zsynchronizowane.
- Термостат а приёмник сразу из упаковки настроены друг с другом.
- Po zasvození nastrojením předatčím a přijímačské jsou synchronizováni друг с другом.
- Термостат и рецептор ау синхронизованы сразу из упаковки.

**Instalacja - Krok 2** / **Instalare - Pasul 2**

**Установка - шаг 2** / **Instalare - Pasul 2**

**2. RT310TX**



- Przed włożeniem baterii zanotuj nr SRT Twojego regulatora i zarejestruj go w aplikacji internetowej.
- Před vložením baterií, si prosím poznamenejte číslo SRT a zaregistrujte si vaše zařízení v aplikaci.
- Запишіть серійний номер SRT, нанесений на внутрішній батарейного отсека термостата. Он буде нужен при реєстрації пристрою. После этого вложите батареи.
- Tăinaite Introducerii bateriilor, ru găm notați numărul SRT și înregistrați produsul folosind aplicația.

**Instalacja - Krok 3** / **Instalare - Pasul 3**

**Установка - шаг 3** / **Instalare - Pasul 3**

**3. ITG310**

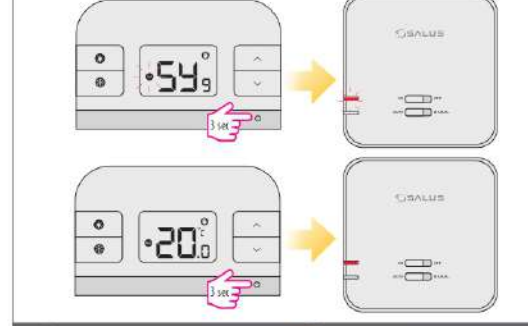


- Подключите интернет шнур к роутеру. Интернет шнур находится в режиме ожидания, когда светится зеленый светодиод.
- Conectați Gateway-ul la Router. Gateway-ul este online -funcțional LED-ul verde este aprins.

**Parowanie** / **Parovaci proces**

**Процесс сопряжения** / **Процесул де синхронizare**

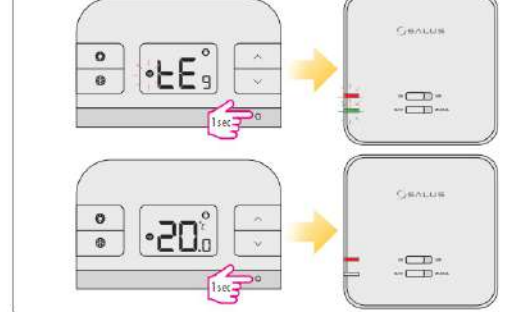
- Naciśnij przycisk parowania przez 3 sekundy. Počekaj 9 minut na utworzenie procesu parowania, lub jeżeli czerwona dioda przestanie migać, naciśnij ponownie przycisk parowania przez 3 sekundy.
- Jeżeli chcesz ponownie sparować termostat z odbornikiem, upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, a przekaźnik na odborniku ustawione są w pozycji AUTO oraz ON. Kolejno podłącz odbornik do zasilania i počekaj aż dioda czerwona zacznie świecić światłem ciągłym. Następnie ustaw przekaźnik w pozycji OFF i szybkim ruchem przestaw wypočekaj ON. Czerwona mrujaca dioda potwierdza wejście w tryb parowania.
- Parovaci proces spustište stisknutím tlačítka Pair po dobu 3 sekund. Počekajte 9 min, nebo v prípade, že červená dioda trvale svieti, znovu stisknite tlačítka Pair na dobu 3 sekund.
- Chcete-li přijímačem a termostatem znovu spárovat, ujistěte se, že je přijímač odpojen od napájení a že přepínač přijímače jsou nastaveny na AUTO a ON. Poté připojte přijímač k napájení a počekajte až červená LED dioda bude trvale svítit. Dále rychle přepněte do polohy OFF a znovu do polohy ON. Červená blikající LED dioda signalizuje vstup do režimu párování.
- Нажмите кнопку и удерживайте 3 сек. Подождите 9 мин. или до того времени, пока красный светодиод не загорится постоянным светом, тогда нажимайте кнопку еще раз через 3 сек.
- За використання повторної синхронізації между регулятором і приймачем, увярте се не устроїть його з ізоляцією закриттям і перевключайте на приймача на в положенні AUTO і ON. З'єднайте отриману приймача з живленням і вивчіть LED індикація да в світлі в червоно. След това процесът превключване щеле към положення OFF и обратно към ON. Червеня блякаща червена LED індикація потвърждава, че устроїть е в режим на синхронізація.
- Tłnić przycisk parowania przez 3 sek. Așteptați 9 min. pentru a lăsa automat din proces. Dacă LED-ul este aprins încontinuu, procesul de sincronizare a reușit iar pentru a lăsa din procedeu puteți ține apăsat din nou butonul de sincronizare pentru 3 sec.
- Pentru resincronizarea termostatului cu receptorul, asigurați-vă că dispozitivul nu este conectat la sursa de alimentare și că butonul receptorului sunt pe poziția AUTO și ON. După aceea, conectați receptorul la sursa de alimentare și așteptați ca LED-ul să lumineze roșu constant. Apoi, confirmați pe poziția OFF și repede înapo pe poziția ON. LED-ul va lumina roșu intermitent, confirmând intrarea în mod de sincronizare.



**Testowanie transmisji** / **Test spárování**

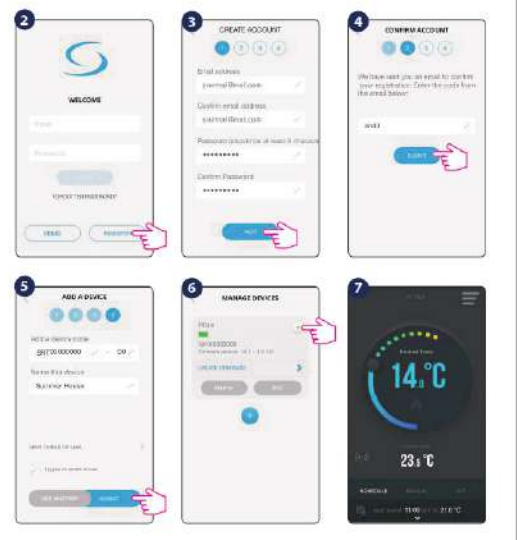
**Тестирование** / **Процесул де тестаре al синхронizării**

- Naciśnij przycisk parowania 1 raz aby przetestować łączność bezprzewodową. Jeżeli urządzenia są ze sobą poprawnie sparowane, diody ON oraz AUTO będą migały. Po 9 minutach regulator automatycznie zakończy testowanie, lub testowanie może zostać zakończone szybciej, poprzez ponowne naciśnięcie przycisku parowania.
- Spustište jedným stisknutím tlačítka Pair. S touto II zařízením spárována LED diody ON a AUTO blikají. Můžete počkat 9 min. než se proces ukončí, nebo můžete dalším stisknutím tlačítka proces ukončit.
- Нажмите кнопку один раз коротко, чтобы проверить связь. Если приёмник сопряжён с передатчиком, тогда светодиоды ON и AUTO будут мигать. Процесс завершится спустя 9 мин. Вы можете также остановить процесс, нажав кнопку повторно.
- Apăsăți o singură dată butonul pentru a testa sincronizarea. Dacă sincronizarea este deja realizată LED-urile ON și AUTO vor fi aprinse intermitent. Puteți aștepta 9 min pentru ca procesul să se completeze sau puteți apăsa din nou butonul.



1. Pobierz aplikację RT310i, utwórz konto i zarejestruj swoje urządzenie. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.  
 2. Stahneite si RT310i aplikaci, vytvořte účet a zaregistrujte své zařízení. Postupujte podle pokynů na obrazovce a dokončete všechny kroky.

3. Скачайте приложение RT310i, затем создайте аккаунт и зарегистрируйте устройство. Следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить процесс настройки.  
 4. Descărcati aplicația RT310i, creați-vă un cont și înregistrați-vă produsul. Urmați în detaliu de pe ecran pentru a parcurge toți pașii.



5. Ustawienia urządzenia z poziomu aplikacji / Nastavení zařízení přes aplikaci  
 6. Настройки устройства через Приложение / Setări ale termostatului prin aplicație

- Funkcje dostępne z poziomu aplikacji:**
- Zmiana temperatury
  - Zmiana strefy
  - Strefa czasowa
  - Letnia zmiana czasu
  - Tryb granic lub chłodzenie
  - Dokładność utrzymywanej temperatury
  - Dokładność wyświetlanej temperatury
  - Kalibracja wyświetlanej temperatury
  - wy harmonogramu / Tryb ręczny / Tryb OFF
  - Tryb wakacyjny
  - Tryb pracy według lokalizacji
  - Opóźnienie startu
- Funkce k dispozit pouze v aplikaci:**
- Formát teploty
  - Formát hodin
  - Časové pásmo
  - Automatická změna letní / zimní čas
  - Režim výtápění nebo chlazení
  - Přesnost teploty
  - Tolerance zobrazení
  - Korekce teploty
  - Program / Manuální režim / Vypnutí
  - Režim Dovolená
  - Upozornění na vzdálení
  - Zpoždění zapnutí

- Функции доступны только через Приложение:**
- Формат температуры (программирование)
  - Формат времени
  - Временные зоны
  - Переход на летнее/зимнее время
  - Нагрев или охлаждение
  - Точность в измерения температуры
  - Погрешность измерения температуры
  - Корректировка температуры
  - Расписание / Ручной/Выкл.
  - Режим Отпуск
  - Функция геолокации
  - Задержка в включения
- Functii disponibile doar in aplicatie:**
- Formatul temperaturii
  - Formatul ceasului
  - Fusul orar
  - Ora de vara/iarnă
  - Modul Incalzire/Răcire
  - Interval de temperatură
  - Pas de afișaj
  - Calibrare temperatură
  - Modul Automat/Manual/Off
  - Modul de Vacanță
  - Mod Localize
  - Formate amănunț



2. Dostupní ústawienia zgodnie z własnymi preferencjami. Czas i data zostaną ustawione automatycznie po podłączeniu do Internetu. Ustaw tryb ogrzewania/chłodzenie. Tryb ogrzewania służy do sterowania kotłem grzewczym. Tryb chłodzenia służy do sterowania urządzeniem chłodzącym. W trybie chłodzenia można wybrać dokładność utrzymywanej temperatury w zakresie od  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  do  $\pm 0,25^\circ\text{C}$ . W trybie ogrzewania można wybrać niższym poziomem komfortu (6 cykli włączenia / wyłączenia na godzinę) i wyższym poziomem komfortu (9 cykli włączenia / wyłączenia na godzinę). Kalibracja wyświetlanej temperatury dostosowywana jest w zakresie  $\pm 3^\circ\text{C}$ .

3. Přizpůsobte své nastavení podle Vašich preferencí. Čas a datum budou nastaveny automaticky po připojení k Internetu. Nastavte režim (Vytápění / Chlazení). Režim vytápění se používá pro ovládání topného kotle. Režim chlazení se používá pro ovládání chladicího zařízení. V režimu chlazení můžete zvolit přesnost teploty mezi  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  a  $\pm 0,25^\circ\text{C}$ . V režimu vytápění můžete zvolit také nižší úroveň komfortu (6 cyklů zapnutí / vypnutí za hodinu) a vyšší úroveň komfortu (9 cyklů zapnutí / vypnutí za hodinu). Korekci teploty můžete upravit naměřenou teplotu v rozsahu  $\pm 3^\circ\text{C}$ .

4. Задайте свои настройки в соответствии с вашими предпочтениями. Время и дата будут установлены автоматически после подключения к Интернету. Установите режим (Нагрев / Охлаждение). Режим Нагрев используется для контроля работы котла (нагревательного устройства). Режим Охлаждение применяется для контроля работы охлаждающего прибора. В режиме Охлаждения, вы можете выбрать точность измерения температуры между  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  и  $\pm 0,25^\circ\text{C}$ . В режиме нагрева, вы можете выбрать также между низкими (6 циклов включения-выключения в час) и высоким уровнем комфорта (9 циклов включения-выключения в час). Также, для того, чтобы подкорректировать измеренную температуру, можно менять настройки измерения в диапазоне  $\pm 3^\circ\text{C}$ .

5. Personalizați setările în funcție de preferințele dumneavoastră. Ora și data se vor actualiza automat odată ce sunteți conectați la Internet. Setati modul (încălzire/răcire). Modul Încălzire este folosit pentru a controla un cazan. Modul Răcire este folosit pentru a controla un sistem de răcire. În Modul Răcire, puteți alege un interval de temperatură între  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  și  $\pm 0,25^\circ\text{C}$ . În Modul Încălzire, puteți alege de asemenea între un nivel de confort scăzut (6 cicluri pe oră) și un nivel de confort sporit (9 cicluri pe oră). În plus, pentru a calibra temperatura, puteți folosi un interval de  $\pm 3^\circ\text{C}$ .

6. Podstawowe funkcje / Obecna operacja  
 7. Общие настройки / Operatuni generale

8. Istnieją 3 tryby pracy: 1. Zgodnie z harmonogramem (7 dni, 5-2 tygodni roboczy/weekend, 24h) 2. Tryb ręczny, 3. Tryb OFF.  
 9. Три возможности программирования работы регулятора. 1. По расписанию (7 дней, 5-2 дней и 24 ч) 2. Ручное управление и 3. Выкл.  
 10. K dispozici jsou 3 nastavení programu. 1. Program (7 dní, 5-2 dny a 24hod) 2. Manuální, 3. Vypnutí termostatu.  
 11. Există 3 setări ale programelor. 1. Automat (7 zile, 5-2 zile, 24 ore), 2. Manual, 3. Opriți.

**Schedule Mode**

	All	5/2	Individual
	Ustaw taki sam harmonogram na każdy dzień tygodnia.	Ustaw inny harmonogram na każdy dzień oraz weekend.	Ustaw inny harmonogram na każdy dzień tygodnia.
	Nastaw jeden program na cały tydzień (każdy dzień tygodnia).	Nastaw program pro codziennie dni i program pro weekend.	Nastaw jeden program (każdy dzień tygodnia).
	Ustaw jedno rozpisane na wszystkie dni tygodnia (każdy dzień tygodnia i toż samo).	Ustaw rozpisane 5+2 (pracujące dni + выходные отдельно).	Ustaw rozpisane 24 h (każdy dzień indywidualnie).
	Setati un program pentru toate zilele în fiecare zi.	Setati un program pentru zilele lucrătoare și pentru weekend.	Setati un program zilnic diferit pentru fiecare zi.

1. W trybie ręcznym, regulator będzie cały czas utrzymywał jedną temperaturę, nie uwzględniając harmonogramu. Aby wyłączyć tryb ręczny należy wyłączyć harmonogram lub włączyć tryb OFF.  
 2. В ручном режиме Вы вручную задаете требуемую температуру. Чтобы выйти из ручного режима, переключитесь на работу по расписанию или выключите регулятор.  
 3. В manualnim režimu bude trvale blokovan program. Manuální režim ukončíte přeřutím do režimu Program nebo Vypnutí termostatu.  
 4. În modul manual nu se va ține cont de programul stabilizării. Anulați modul manual setând modul automat sau cel Opriți.  
 5. Regulator będzie pracował zgodnie z harmonogramem, nawet jeżeli utraci łączność z Internetem. Jeżeli regulator, przed utratą łączności z Internetem, znajdował się w trybie ochrony przed zamrażaniem, można wyłączyć harmonogram z poziomu urządzenia (szczególnie znajdują się w instrukcji obsługi, w dziale dotyczącym trybu ochrony przed zamrażaniem).  
 6. Pokud dojde ke ztrátě připojení k Internetu, termostat bude fungovat v režimu Program. Pokud to nastane v režimu Protizamrazná ochrana, můžete tento režim ukončit na termostatu a pokračovat v režimu Program (viz bod Protizamrazná ochrana v manuálu).  
 7. Если Ваш регулятор потерял связь с интернет сетью, RT310i будет следить за расписанием. Если регулятор работал в режиме защиты от заморозки, Вы можете выключить этот режим через регулятор, тогда будет он работать по расписанию (посмотрите часть, посвященную режиму защиты от заморозки в нынешнем руководстве).  
 8. Dacă conexiunea la Internet este pierdută, termostatul va urma programul stabilizării. Dacă termostatul se afla în Protecție anti-îngheț, acesta se poate dezactiva manual de pe termostat și termostatul va urma programul stabilizării (mai multe informații la secțiunea Protecție anti-îngheț).

9. Tryb ochrony przed zamrażaniem / Temperatura Protizamrazná  
 10. Защита от заморзания / Protecția anti-îngheț

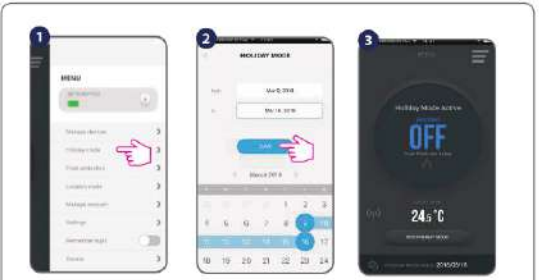
11. Temperatura ochrony przed zamrażaniem może być ustawiona w zakresie od 5,0°C do 9,0°C. Temperatura ochrony przed zamrażaniem jest utrzymywana gdy regulator pracuje w trybie OFF lub w trybie wakacyjnym. Obydwa tryby mogą być aktywowane przez aplikację.  
 12. Ochłanianie nastawiaj w rozmiarze 5,0°C aż 9,0°C. Chcecie-li zaprzucić tryb Protizamrazná ochrany aktywujcie tryb Vypnutí termostatu nebo režim Dovolená přes aplikaci.  
 13. В данном режиме можете установить температуру защиты от заморозки в пределах 5,0°C-9,0°C. Для того, чтобы выключить режим Защиты от заморозки, необходимо активировать режим Выкл. или Отпуск через Приложение.  
 14. Temperatura proteje în fața înghețului este setată în intervalul 5-9°C. Pentru a activa Protecția anti-îngheț selectați Modul Vacanță sau cel Opriți folosind aplicația.



15. Tryb ochrony przed zamrażaniem można także wyłączyć z poziomu regulatora, naciskając przycisk z symbolem ochrony przed zamrażaniem.  
 16. Protizamrazný režim může být také vypnut nebo zapnut na termostatu. Jedním stisknutím tlačítka Protizamrazná z ochrany.  
 17. Режим защиты от заморозки может быть активирован/деактивирован через регулятор, для этого нажмите один раз коротко кнопку с символом снежинки.  
 18. Protecția anti-îngheț mai poate fi activată sau dezactivată manual de pe termostat apăsând o singură dată butonul Anti-îngheț.

19. Tryb wakacyjny / Režimu Dovolená  
 20. Режим Отпуск / Mod Vacanță

21. W czasie, gdy aktywny będzie tryb wakacyjny, regulator będzie utrzymywał temperaturę ochrony przed zamrażaniem.  
 22. В это время в данный режим Отпуск, регулятор будет поддерживать температуру защиты от заморозки.  
 23. Вăborește vremea de lucru a acestui regim. În vremea acestui perioadă, va fi activat modul protecție anti-îngheț.  
 24. Selectați perioada pentru această funcție. Modul de protecție anti-îngheț va fi activ în această perioadă.



25. Gdy tryb wakacyjny zakończy się, regulator automatycznie przełączy się do trybu pracy, który utrzymywany był przed rozpoczęciem trybu wakacji (tryb automatyczny, tryb ręczny lub OFF).  
 26. По окончании режима Отпуск, термостат вернется в предыдущий режим работы (Расписание, Ручной или Выкл.).  
 27. După expirarea perioadei modului vacanță termostatul va urma programul stabilizării anterioare (AUTO, Manual sau Opriți).

28. Tryb pracy według lokalizacji / Upozornění na vzdálení  
 29. Функция геолокации / Mod Localize

30. Tryb pracy według lokalizacji to automatyzowana funkcja mająca na celu zmianę trybów działania regulatora zgodnie z bieżącą odległością od domu.  
 31. Režim Upozornění na vzdálení je automatizovaný úkol, který umožňuje změnit nastavení vytápění podle aktuální vzdálenosti od Vašeho domu.  
 32. В зависимости от того, на каком расстоянии от дома вы находитесь, приложение самостоятельно предпринимает пользователем изменение настроек нагрева/охлаждения.  
 33. Modul Localize este o funcție automată care poate schimba setările de încălzire în funcție de distanța dumneavoastră față de casă.

34. Jeśli włączony jest 'Tryb pracy według lokalizacji' wystarczy przeciągnąć suwak, aby ustawić odległość od domu, która będzie miejscem zmiany trybów. Wybór zmienianych trybów określany w menu 'Ustawienia'.  
 35. Je-li aktivován režim Upozornění na vzdálení, můžete pět minut jezdit, abyste nastavili limit vzdálenosti. Chcete-li upravit tento režim, přejděte do sekce Nastavení.  
 36. Если функция геолокации активна, переместите ползунок так, чтобы установить лимит в расстоянии. Перейдите в режим настроек, чтобы управлять вашими настройками.  
 37. Dacă Mod Localize este activat, puteți muta butonul glisant pentru a seta limita distanței. Mergeți la 'Setări' pentru a gestiona setările.

38. Wybierz swoje urządzenia i tryby, które chcesz aktywować, kiedy wyjdiesz i wrócisz do domu. Wybierz 'ZAPISZ', aby potwierdzić. Twoje urządzenia będą automatycznie dostosowywane do twoich ustawień.  
 39. Vyberte zařízení a akci, kterou chcete provést při odjezdu a návratu domů. Zvolte 'ULOŽIT' pro potvrzení. Vaše zařízení bude automaticky přenastaveno podle Vašich nastavení.  
 40. Выберете ваши устройства и действия, которые должны происходить, когда вы покинете из дома и когда возвращаетесь. Подтвердите свои настройки кнопкой. Настройки будут автоматически сохранены для ваших устройств.  
 41. Selectați dispozitivele și acțiunile care dorți să aibă loc atunci când plecați și veniți acasă. Apăsati 'SALVARE' pentru a confirma. Dispozitivele dumneavoastră se vor ajusta conform setărilor.